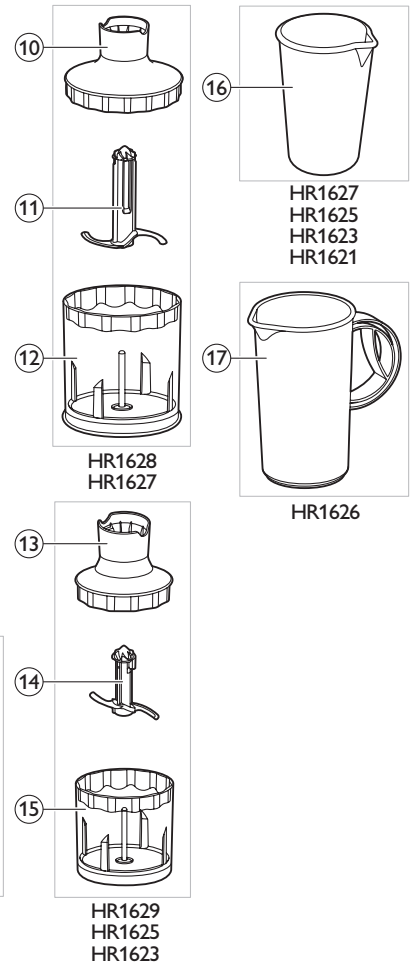
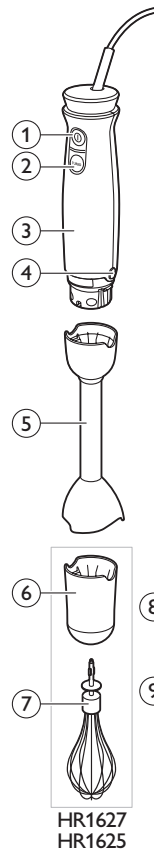


Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

HR1629 - HR1621 series



PHILIPS



		Kg (MAX)		
		100-200 g	30 sec.	TURBO
		100-400 ml	60 sec.	⓪
		100-500 ml	60 sec.	⓪
		100-1000 ml	60 sec.	⓪
 HR1627 HR1625		250 ml	70-90 sec.	TURBO
		4 x	120 sec.	TURBO
 HR1629 HR1628 HR1626		250 ml	70-90 sec.	TURBO
		4 x	2 min.	TURBO
		750 g	3 min.	TURBO
		750 g	2 min.	⓪



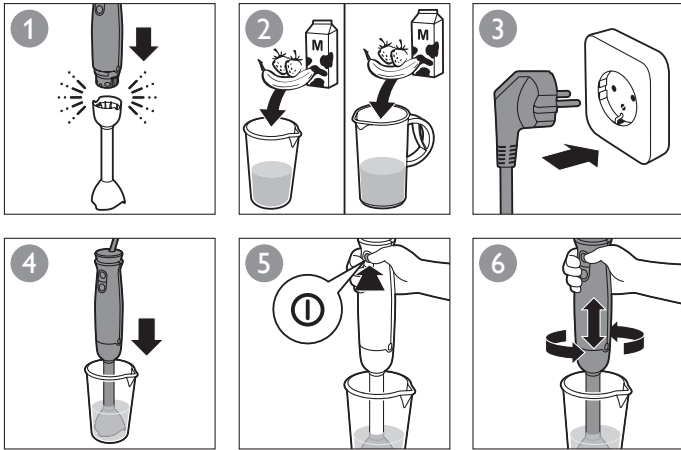
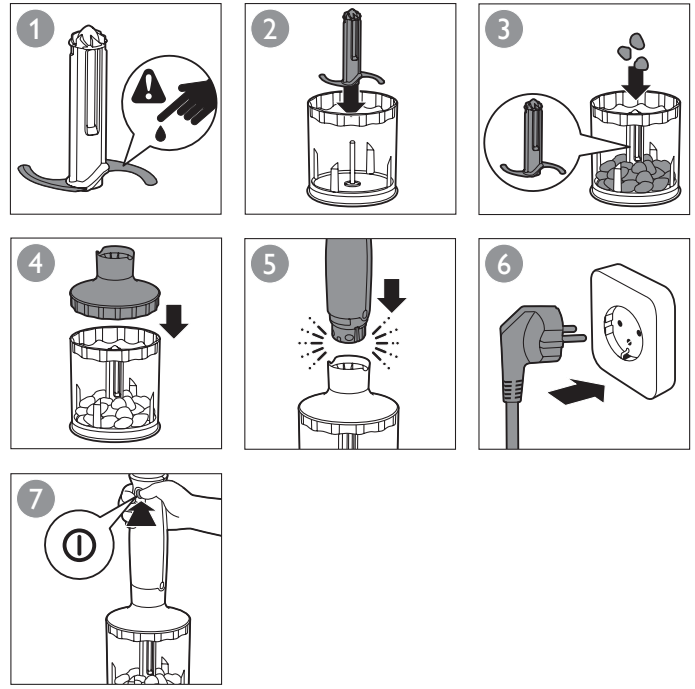
www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.6117.2

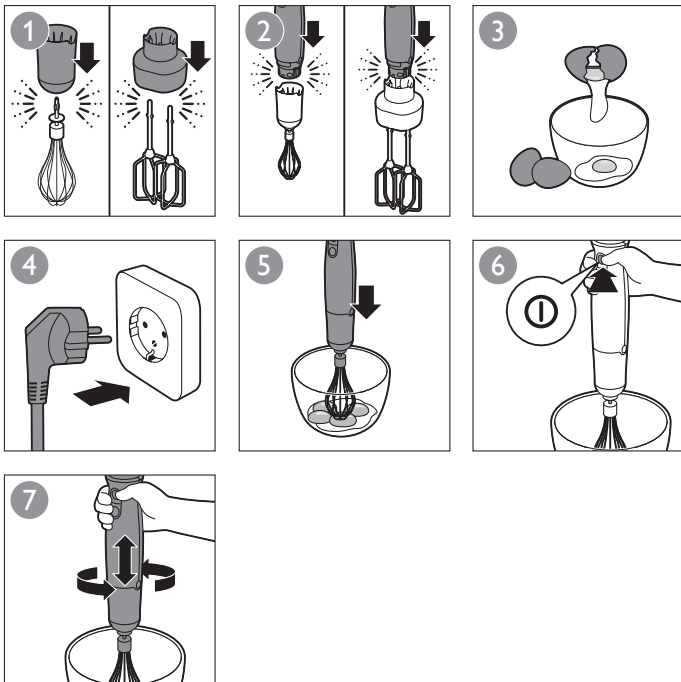
		(MAX)			
 Mini HR1629 HR1625 HR1623		100 g	5 x 1 sec.	①	 2x2x2 cm
		120 g	5 sec.	TURBO	
		20 g	5 x 1 sec.	①	
		50-100 g	15 sec.	TURBO	
		100 g	20 sec.	TURBO	
 XL HR1628 HR1627		200 g	5 x 1 sec.	①	
		200 g	10 sec.	TURBO	
		30 g	5 x 1 sec.	①	
		200 g	15 sec.	TURBO	
		200 g	30 sec.	TURBO	
		100 g	20 sec.	TURBO	
		80 g	30 sec.	TURBO	

HR1629
 HR1625
 HR1623
 XL HR1628
 HR1627



			✓
	✓		✓
			✓
HR1627 HR1625 HR1629 HR1628 HR1626	✓	✓	✓
XL Mini 			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
HR1628 HR1627 HR1629 HR1625 HR1623	✓	✓	✓
HR1627 HR1625 HR1623 HR1621	✓	✓	✓

HR1627
 HR1625
 HR1628
 HR1626



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- 1 Power-on button
- 2 TURBO button
- 3 Motor unit
- 4 Release button
- 5 Blender bar with integrated blade unit
- 6 Whisk coupling unit
- 7 Whisk
- 8 Double beater coupling unit
- 9 2 Beaters
- 10 XL chopper lid
- 11 XL chopper blade unit
- 12 XL chopper bowl
- 13 Compact chopper lid
- 14 Compact chopper blade unit
- 15 Compact chopper bowl
- 16 Small beaker (0,5l)
- 17 Large beaker

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
- To avoid splashing, always immerse the bar into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
- Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
- If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.

Caution

- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never fill the beaker, XL chopper bowl (specific types only) or compact chopper bowl (specific types only) with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the tables.
- Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse the blender bar in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade unit pointing upwards. Make sure the blade unit is completely dry before you store the blender bar.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Baby food recipe

Ingredients

- 50g potatoes, cooked
- 50g chicken, cooked
- 50g French beans, cooked
- 100ml milk

Process for 60 seconds. If you process more than one batch, let the appliance cool down after each batch.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
 Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale

- 1 Bouton de mise sous tension
- 2 Bouton TURBO
- 3 Bloc moteur
- 4 Bouton de déverrouillage
- 5 Mixeur plongeant avec ensemble lames intégré
- 6 Unité d'assemblage du fouet
- 7 Fouet
- 8 Unité d'assemblage du double fouet
- 9 2 fouets
- 10 Couvercle du hachoir grande capacité
- 11 Ensemble lames du hachoir grande capacité
- 12 Bol du hachoir grande capacité
- 13 Couvercle du hachoir compact
- 14 Ensemble lames du hachoir compact
- 15 Bol du hachoir compact
- 16 Petit bol (0,5 l)
- 17 Grand bol

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez-le avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées ou présentent des fissures visibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- L'utilisation de cet appareil est strictement interdite aux enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez en aucun cas les lames des ensembles lames, surtout lorsque l'appareil est branché, car elles sont très coupantes.
- N'utilisez jamais un ensemble lames de hachoir sans bol de hachoir.
- Pour éviter les éclaboussures, immergez toujours la barre dans les ingrédients avant d'allumer l'appareil, surtout lorsque vous préparez des ingrédients chauds.
- Faites attention lorsque vous versez un liquide chaud dans le bol car le liquide chaud et la vapeur peuvent occasionner des brûlures.

- Si l'un des ensembles lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention

- Débranchez toujours l'appareil si vous ne vous en servez pas et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Ne remplissez jamais le bol, le bol du hachoir grande capacité (certains modèles uniquement) ou le bol du hachoir compact (certains modèles uniquement) avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation indiqués dans le tableau.
- N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires pendant plus de 3 minutes sans interruption. Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de poursuivre.
- Nettoyez l'ensemble lames du mixeur plongeant sous le robinet. Ne plongez jamais le mixeur plongeant dans l'eau.
- Après le nettoyage, laissez sécher le mixeur plongeant. Rangez-le horizontalement ou avec l'ensemble lames orientée vers le haut. Assurez-vous que l'ensemble lames est complètement sec avant de ranger le mixeur plongeant.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement

- La présence de ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. La mise au rebut correcte d'anciens produits permet de préserver l'environnement et la santé (fig. 1).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Recette pour bébés**Ingrédients**

- 50 g de pommes de terre cuites
- 50 g de poulet cuit
- 50 g de haricots verts cuits
- 100 ml de lait

Faites fonctionner l'appareil pendant 60 secondes. Si vous préparez plusieurs portions, laissez refroidir l'appareil après chaque utilisation.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή

- 1 Κουμπί λειτουργίας
- 2 Κουμπί TURBO
- 3 Μοτέρ
- 4 Κουμπί απασφάλισης
- 5 Μπλέντερ χειρός με ενσωματωμένη λεπίδα
- 6 Μονάδα σύνδεσης για το χτυπητήρι
- 7 Χτυπητήρι
- 8 Μονάδα σύνδεσης για το διπλό χτυπητήρι
- 9 2 χτυπητήρια
- 10 Καπάκι μεγάλου κόφτη
- 11 Λεπίδες μεγάλου κόφτη
- 12 Μπολ μεγάλου κόφτη
- 13 Καπάκι μικρού κόφτη
- 14 Λεπίδες μικρού κόφτη
- 15 Μπολ μικρού κόφτη
- 16 Μικρό δοχείο (0,5 L)
- 17 Μεγάλο δοχείο

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά ή έχουν ορατές ρωγμές.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα άκρα των λεπίδων και ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Τα άκρα των λεπίδων είναι πολύ κοφτερά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις λεπίδες του κόφτη χωρίς το μπολ του κόφτη.
- Για να αποφεύγετε το πιτσίλισμα, βυθίζετε πάντοτε το στέλεχος μέσα στα υλικά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ειδικά όταν επεξεργάζεστε καυτά υλικά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στο δοχείο, καθώς τα ζεστά υγρά και ο ατμός μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.

- Εάν κάποια λεπίδα κολλήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα.

Προσοχή

- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αν την αφήσετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε ή την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο, το μπολ του μεγάλου κόφτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή το μπολ του μικρού κόφτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη από 80°C/175°F.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στους πίνακες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κάποιο από τα εξαρτήματα για περισσότερα από 3 λεπτά χωρίς διακοπή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά πριν συνεχίσετε την επεξεργασία.
- Καθαρίστε τις λεπίδες του στελέχους ανάμειξης κάτω από τη βρύση. Μην βυθίζετε ποτέ το στέλεχος ανάμειξης σε νερό.
- Μετά τον καθαρισμό αφήστε το στέλεχος ανάμειξης να στεγνώσει. Αποθηκεύστε το οριζόντια ή με τις λεπίδες προς τα πάνω. Πριν το αποθηκεύσετε βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι τελείως στεγνές.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Περιβάλλον

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK. Ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και να μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών προϊόντων συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία (Εικ. 1).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Συνταγή για βρεφική τροφή**Υλικά**

- 50 γρ. πατάτες, μαγειρεμένες
- 50 γρ. κοτόπουλο, μαγειρεμένο
- 50 γρ. φασολάκια, μαγειρεμένα
- 100 ml γάλα

Επεξεργαστείτε τα υλικά για 60 δευτερόλεπτα. Αν επεξεργάζεστε περισσότερες από μία παρτίδες, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά από κάθε παρτίδα.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome

Descrizione generale

- 1 Pulsante di accensione
- 2 Pulsante TURBO
- 3 Gruppo motore
- 4 Pulsante di sgancio
- 5 Barra del frullatore con lame integrate
- 6 Unità di aggancio del frullino
- 7 Frullino
- 8 Unità di aggancio della doppia frusta
- 9 2 fruste
- 10 Coperchio del tritatutto XL
- 11 Gruppo lame del tritatutto XL
- 12 Recipiente del tritatutto extra-grande
- 13 Coperchio del tritatutto compatto
- 14 Gruppo lame del tritatutto compatto
- 15 Recipiente del tritatutto compatto
- 16 Bicchiera piccolo (0,5 l)
- 17 Bicchiera grande

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete né risciacquate sotto l'acqua o altri liquidi il gruppo motore. Per pulire il gruppo motore, utilizzate esclusivamente un panno umido.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenete l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccate mai i bordi delle lame, soprattutto quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono estremamente taglienti.
- Non usate mai il gruppo lame del tritatutto senza l'apposito recipiente.
- Per evitare schizzi, immergete sempre la barra negli ingredienti prima di accendere l'apparecchio, soprattutto quando frullate ingredienti caldi.

- Prestate attenzione quando versate liquidi caldi nel bicchiere, poiché i liquidi caldi o il vapore potrebbero causare ustioni.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione

- Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e quando lo assemblate, smontate o pulite.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Non riempite mai il bicchiere, il recipiente del tritatutto XL (solo modelli specifici) o il recipiente del tritatutto compatto (solo modelli specifici) con ingredienti la cui temperatura sia superiore a 80 °C.
- Non superate le dosi massime e i tempi di lavorazione indicati nelle tabelle.
- Non usate l'apparecchio con uno degli accessori per più di 3 minuti senza interruzioni. Prima di continuare, lasciate raffreddare l'apparecchio per 15 minuti.
- Pulite il gruppo lame del frullatore sotto l'acqua corrente. Non immergete mai la barra del frullatore in acqua.
- Dopo la pulizia, lasciate asciugare la barra del frullatore. Riponetelo in orizzontale o con il gruppo lame rivolto verso l'alto. Prima di riporre la barra del frullatore, controllate che il gruppo lame sia completamente asciutto.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito www.shop.philips.com/service oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Tutela dell'ambiente

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Informatevi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici ed attenetevi a quest'ultime. Non smaltite mai questi prodotti con gli altri rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto dei vostri prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute (fig. 1).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Ricetta per la pappa dei bimbi**Ingredienti**

- 50 g di patate, cotte
- 50 g di pollo, cotto
- 50 g di fagiolini, cotti
- 100 ml di latte

Lavorate per 60 secondi. Se eseguite più cicli di utilizzo, lasciate raffreddare l'apparecchio dopo ogni ciclo.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral

- 1 Botão de ligar/desligar
- 2 Botão TURBO
- 3 Motor
- 4 Botão de desençaixe
- 5 Varinha com lâminas integrada
- 6 Encaixe do batedor
- 7 Batedor
- 8 Encaixe das varas de bater duplas
- 9 2 varas
- 10 Tampa da picadora XL
- 11 Lâminas da picadora XL
- 12 Taça da picadora XL
- 13 Tampa da picadora compacta
- 14 Lâmina da picadora compacta
- 15 Taça da picadora compacta
- 16 Copo pequeno (0,5 L)
- 17 Copo grande

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou qualquer outro líquido, nem enxágue à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados ou apresentarem fendas visíveis.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos são muito afiados.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma taça da picadora.
- Para evitar salpicos, imerja sempre o pé da varinha nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processa ingredientes quentes.
- Tenha cuidado ao verter líquidos quentes para o copo, visto que os líquidos quentes e o vapor podem causar queimaduras.

- Se uma das lâminas ficar encravada, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que bloquearam a unidade de lâminas.

Cuidado

- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia será considerada inválida.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Nunca encha o copo, a taça da picadora XL (apenas em modelos específicos) ou a taça da picadora compacta (apenas em modelos específicos) com ingredientes a uma temperatura superior a 80 °C.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados na tabela.
- Não utilize o aparelho com qualquer um dos acessórios durante mais do que 3 minutos ininterruptamente. Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de prosseguir com o processamento.
- Limpe as lâminas da varinha em água corrente. Nunca coloque a varinha em água.
- Depois da limpeza, deixe secar o pé da varinha. Guarde-o na horizontal ou com as lâminas voltadas para cima. Certifique-se de que as lâminas estão completamente secas antes de guardar a varinha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Meio ambiente

- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Cumpra as regras locais e nunca coloque o produto nos resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública (fig. 1).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Receita de comida para bebé

Ingredientes

- 50 g de batatas, cozidas
- 50 g de frango, cozido
- 50 g de vagens, cozido
- 100 ml de leite

Processse durante 60 segundos. Se processar várias porções, deixe o aparelho arrefecer depois de cada porção.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general

- 1 Botón de encendido
- 2 Botón TURBO
- 3 Unidad motora
- 4 Botón de liberación
- 5 Brazo de la batidora con unidad de cuchillas integrada
- 6 Unidad de acoplamiento del levantaclaras
- 7 Levantaclaras
- 8 Unidad de acoplamiento con varilla doble
- 9 2 varillas
- 10 Tapa de la picadora extragrande
- 11 Unidad de cuchillas de la picadora extragrande
- 12 Recipiente de la picadora extragrande
- 13 Tapa de la picadora compacta
- 14 Unidad de cuchillas de la picadora compacta
- 15 Recipiente de la picadora compacta
- 16 Vaso pequeño (0,5 l)
- 17 Vaso grande

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados o tienen grietas visibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque los bordes de las cuchillas de las unidades de cuchillas en ningún caso, sobre todo si el aparato está enchufado. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.
- No utilice nunca la unidad de cuchillas de la picadora sin el recipiente de la misma.
- Para evitar salpicaduras, sumerja siempre el brazo en los ingredientes antes de encender el aparato, especialmente cuando procese ingredientes calientes.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el vaso, ya que el líquido y el vapor pueden provocar quemaduras.

- Si una de las unidades de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándola.

Precaución

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Nunca llene el vaso, el recipiente de la picadora extragrande (solo en modelos específicos) o el recipiente de la picadora compacta (solo en modelos específicos) con ingredientes a más de 80 °C/175 °F.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en las tablas.
- No utilice el aparato con ninguno de los accesorios durante más de 3 minutos sin interrupción. Deje que el aparato se enfríe durante 15 minutos antes de continuar.
- Limpie la unidad de cuchillas del brazo de la batidora bajo el grifo. Nunca sumerja el brazo de la batidora en agua.
- Después de la limpieza, deje que el brazo de la batidora se seque. Guarde el aparato horizontalmente o con las cuchillas hacia arriba. Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté completamente seca antes de guardar el brazo de la batidora.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE. Infórmese acerca del sistema de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos en su localidad. Siga la normativa local y no deseche el producto con la basura normal del hogar. La correcta eliminación de los productos antiguos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana (fig. 1).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Receta de comida para bebés

Ingredientes

- 50 g de patatas cocidas
- 50 g de pollo cocido
- 50 g de judías verdes cocidas
- 100 ml de leche

Procese durante 60 segundos. Si procesa más de un lote, deje que el aparato se enfríe después de cada uno.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar

- 1 Güç açma düğmesi
- 2 TURBO düğmesi
- 3 Motor ünitesi
- 4 Ayırma düğmesi
- 5 Entegre bıçak üniteli blender çubuğu
- 6 Çırpma bağlantı ünitesi
- 7 Çırpma ünitesi
- 8 Çift çırpıcı bağlantı ünitesi
- 9 Çift çırpıcı
- 10 XL doğrayıcı kapağı
- 11 XL doğrayıcı bıçak ünitesi
- 12 XL parçalayıcı haznesi
- 13 Kompakt doğrayıcı kapağı
- 14 Kompakt doğrayıcı bıçak ünitesi
- 15 Kompakt doğrayıcı haznesi
- 16 Küçük ölçek (0,5 litre)
- 17 Büyük ölçek

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya ve başka sıvı maddelere batırmayın, musluk altında yıkamayın. Temizlemek için nemli bir bezle silin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa veya çatlakları varsa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihazın fişi prize takılıyken bıçak ünitelerinin kesici kenarlarına hiçbir durumda dokunmayın. Kesici kenarlar son derece keskindir.
- Doğrayıcı haznesi olmadan kesinlikle doğrayıcı bıçak ünitesi kullanmayın.
- Özellikle sıcak malzemeleri işlerken, malzemelerin sıçramasını engellemek için cihazı çalıştırmadan önce her zaman malzemelerin içine çubuğu sokun.
- Ölçeğe sıcak bir sıvı dökerken dikkatli olun; sıcak sıvı ve buhar yanmaya neden olabilir.

- Eğer bıçak ünitelerinden biri sıkışırsa, bıçak ünitesini engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.

Dikkat

- Cihazı gözetimsiz bırakacaksınız ve herhangi bir parçayı takmadan, çıkarmadan veya temizlemeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Ölçeği, XL doğrayıcı haznesini (sadece belirli modellerde) veya kompakt doğrayıcı haznesini (sadece belirli modellerde) 80°C/175°F'den daha sıcak malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Tablolarda belirtilen miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihazı aksesuarlarıyla birlikte kesintisiz olarak 3 dakikadan fazla kullanmayın. İşlemeye devam etmeden önce 15 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyin.
- Blender çubuğunun bıçak ünitesini musluk suyu altında temizleyin. Blender çubuğunu asla suya batırmayın.
- Temizleme işleminden sonra blender çubuğunun kurummasını bekleyin. Bu parçayı yatay olarak veya bıçak ünitesi yukarı bakacak şekilde saklayın. Blender çubuğunu saklamadan önce bıçak ünitesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Aksesuarların siparişi edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Çevre

- Ürünlerin üzerindeki bu simge, ürünün Avrupa Yönergesi 2012/19/EU kapsamında olduğu anlamına gelir. Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı toplanmasıyla ilgili yerel sistem hakkında bilgi edinin. Yerel kurallara uyun, ürünü asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur (Şek. 1).

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Bebek maması tarifi

Malzemeler

- 50 gr patates, pişmiş
- 50 gr tavuk, pişmiş
- 50 gr taze fasulye, pişmiş
- 100 ml süt

60 saniye boyunca işleyin. Birden fazla parti işleyecekseniz her partiden sonra cihazın soğumasını bekleyin.